

rentrer, retourner et revenir

Observation

- Chaque jour, je rentre à la maison vers 17 h 30.
- Demain je vais à Lyon et je reviens mardi prochain.
- Je retourne au Danemark cet été. J'ai adoré ce pays.
- Je dois retourner au bureau, car j'ai oublié mes clés de voiture.
- Dis, quand reviendras-tu? (chanson de Barbara)

- Ne reviens pas!
- Il est rentré dans l'armée à 18 ans.
- Je reviendrai sur l'accord du participe passé lundi prochain.

Comprendre

- « rentrer » signifie le fait de revenir dans un endroit après une absence, endroit où l'on habite ou que l'on considère comme son lieu d'attache. Il y a donc l'idée de rentrer chez soi. Cela peut être un pays natal, un pays où l'on habite, un domicile.

Chérie, ce soir je **rentre** à 18 heures.

Je **rentre** en Angleterre pour Pâques. (Je suis actuellement en France mais mon pays d'attache est l'Angleterre.)

Dans un contexte professionnel, on peut dire à ses collègues :

Je suis en déplacement trois jours. Je **rentre** vendredi.

Dans ce cas, on fait référence à son bureau (= je rentre au bureau vendredi).

- « revenir » signifie qu'on revient à un point de départ qu'on a quitté.

Je dois aller à la pharmacie. Je **reviens** dans deux minutes.

Le nom associé aux verbes « rentrer » et « revenir » est « le retour ».

Avec les verbes « revenir » et « rentrer », il y a l'idée du retour vers un lieu qu'on a quitté, le fait de faire le chemin à l'envers, ce qui n'est pas le cas pour le verbe « retourner ».

- « retourner » signifie que l'on va à nouveau vers un lieu où l'on est déjà allé. C'est le fait d'aller à nouveau. Ce n'est pas l'idée de faire un mouvement inverse, que l'on trouve dans le sens des verbes « revenir » et « rentrer ».

Cette année, nous **retournons** en France pour les vacances d'été. (Nous y sommes déjà allés l'année dernière et nous voulons y aller à nouveau.)

Pour aller plus loin

- Le verbe « rentrer » peut également signifier le fait d'être accepté dans une institution : rentrer dans l'administration, rentrer à l'armée, etc.

- Le verbe « revenir » peut signifier « reprendre, faire à nouveau ».

Il **revient** à son idée de départ.

Nous **reviendrons** à la leçon sur le passé tout à l'heure.

L'expression idiomatique « Revenons à nos moutons! » signifie « Revenons au sujet dont nous parlions précédemment ».

d) Notes

En langue familière, on utilise le verbe « retourner » pour dire « renouer une relation amoureuse avec quelqu'un » :

Il **est retourné** avec elle après six mois de séparation.
Ils **sont retournés** ensemble.

À l'action ! Barrez les phrases incorrectes.

Tu peux garder ma place ? Je retourne dans une minute.

Il est parti en vacances. Il retourne samedi.

Chéri, je vais chez mon amie Louise, je rentre vers 18 heures.

Je ne suis pas retourné en Irak depuis la guerre.

Tu peux m'attendre devant le magasin ? Je vais chercher de l'argent et je rentre dans cinq minutes.

Je suis absente du bureau et je retourne vendredi. Vous pouvez contacter Mme Joly pour toute urgence.